

REGION DE BRUXELLES-CAPITALE — BRUSSELS HOOFDSTEDELIJK GEWEST

COMMISSION COMMUNAUTAIRE COMMUNE
DE LA REGION DE BRUXELLES-CAPITALE

F. 2003 — 74

[S - C - 2002/31647]

20 DECEMBRE 2002. — Ordonnance contenant le budget des dépenses de la Commission communautaire commune pour l'année budgétaire 2003 (1)

L'Assemblée réunie a adopté et Nous, Collège réuni, sanctionnons ce qui suit :

Article 1^{er}. La présente ordonnance règle une matière visée à l'article 135 de la Constitution.**Art. 2.** Il est ouvert pour les dépenses du budget de la Commission communautaire commune afférentes à l'année budgétaire 2003 des crédits s'élevant aux montants ci-après :

En euros	Crédits d'ordonancement Ordonnancements-kredieten	Crédits d'engagement Vastleggings-kredieten	In euro
Crédits non dissociés	45.544.000	45.544.000	Niet-gesplitste kredieten
Crédits dissociés	15.208.000	31.631.000	Gesplitste kredieten
Crédits années antérieures	0	0	Kredieten vorige jaren
Total	60.752.000	77.175.000	Totaal

Ces crédits sont énumérés au tableau annexé à la présente ordonnance.

Art. 3. Par dérogation à l'article 15 de la loi organique de la Cour des Comptes du 29 octobre 1846, des avances de fonds d'un montant de 250.000 euros peuvent être consenties aux comptables extraordinaires, à l'effet de payer, indépendamment des menues dépenses, les créances n'excédant pas 5.000 euros.

Autorisation est donnée à ces comptables de consentir aux fonctionnaires et experts envoyés en mission à l'étranger les avances nécessaires, même si ces avances sont supérieures à 5.000 euros.

Le paiement des rémunérations d'experts venant d'autres pays et des frais résultant des arrangements avec des pays étrangers, peut également se faire par avance de fonds, quel qu'en soit le montant.

Art. 4. A concurrence des crédits inscrits au budget de la Commission communautaire commune, les avances réglementaires sur les subsides aux établissements relevant de la compétence de la Commission communautaire commune sont liquidées comme suit :

— une première tranche de 75 % de l'avance prévue est octroyée sans visa préalable de la Cour des Comptes;

— une deuxième tranche de 25 % est octroyée après visa de la Cour des Comptes pour l'ensemble des dépenses prévues.

Art. 5. A concurrence des crédits inscrits à l'allocation de base 01.0.1.11.03 du budget de la Commission communautaire commune, les paiements réglementaires sont liquidés sans visa préalable de la Cour des Comptes.**Art. 6.** Par dérogation à l'article 40, § 1^{er}, des lois sur la comptabilité de l'Etat, coordonnées le 17 juillet 1991, le paiement des allocations de naissance et des indemnités pour frais funéraires, s'effectue conformément aux règles prévues à l'article 41 de la même loi.GEMEENSCHAPPELIJKE GEMEENSCHAPSCOMMISSIE
VAN HET BRUSSELS HOOFDSTEDELIJK GEWEST

N. 2003 — 74

[S - C - 2002/31647]

20 DECEMBER 2002. — Ordonnantie houdende de uitgavenbegroting van de Gemeenschappelijke Gemeenschapscommissie voor het begrotingsjaar 2003 (1)

De Verenigde Vergadering heeft aangenomen en Wij, Verenigd College, bekrachtigen hetgeen volgt :

Artikel 1. Deze ordonnantie regelt een materie bedoeld in artikel 135 van de Grondwet.**Art. 2.** Voor de uitgaven van de begroting van de Gemeenschappelijke Gemeenschapscommissie voor het begrotingsjaar 2003 worden kredieten geopend ten bedrage van :

Deze kredieten worden opgesomd in de bij deze ordonnantie gevoegde tabel.

Art. 3. In afwijking van artikel 15 van de organieke wet op het Rekenhof van 29 oktober 1846, mogen geldvoorschotten tot een maximumbedrag van 250.000 euro verleend worden aan de buitengewone rekenplichtigen, om onafhankelijk van de kleine uitgaven de schuldvorderingen te betalen die 5.000 euro niet te boven gaan.

Deze rekenplichtigen worden gemachtigd de nodige voorschotten te verlenen aan de ambtenaren en experts belast met een zending in het buitenland, zelfs indien deze voorschotten meer dan 5.000 euro bedragen.

De betaling van de erelonen van experts uit het buitenland en van de kosten voortvloeiend uit regelingen met vreemde landen mag eveneens per geldvoorschotten gebeuren, wat ook het bedrag ervan weze.

Art. 4. Ten belope van de kredieten uitgetrokken op de begroting van de Gemeenschappelijke Gemeenschapscommissie, worden de reglementaire voorschotten op de betoelaging van de instellingen behorende tot de bevoegdheid van de Gemeenschappelijke Gemeenschapscommissie betaald als volgt :

— een eerste tranche van 75 % van het voorziene voorschot wordt uitgekeerd zonder voorafgaand visum van het Rekenhof;

— een tweede tranche van 25 % wordt uitgekeerd na visum van het Rekenhof op de totale voorziene uitgaven.

Art. 5. Ten belope van de kredieten uitgetrokken op de basisallocatie 01.0.1.11.03 van de begroting van de Gemeenschappelijke Gemeenschapscommissie worden de reglementaire betalingen betaald zonder voorafgaand visum van het Rekenhof.**Art. 6.** In afwijking van artikel 40, § 1, van de wetten op de Rijkscomptabiliteit, gecoördineerd op 17 juli 1991, gebeurt de betaling van de geboortetoeelagen en van de vergoedingen voor begrafeniskosten overeenkomstig de regelen bepaald in artikel 41 van diezelfde wetten.

Art. 7. Conformément aux dispositions à l'article 68, § 1^{er}, des lois sur la comptabilité de l'Etat, coordonnées le 17 juillet 1991, les frais résultant des déficits des comptables sont pris à charge de l'allocation de base 01.0.1.43.41.

Art. 8. Des provisions peuvent être allouées aux avocats, aux experts et aux huissiers de justice agissant pour le compte de la Commission.

Art. 9. Par dérogation à l'articles 5 des lois sur la comptabilité de l'Etat coordonnées le 17 juillet 1991, des créances d'années antérieures peuvent être apurées à charge des crédits ouverts par la présente ordonnance à l'allocation de base 01.0.1.12.01 et relatives aux :

- honoraires d'avocats et médecins;
- frais de justice en matière d'affaires civiles, administratives et pénales;
- jetons de présence, frais de route et de séjour des personnes étrangères à l'Administration;
- rémunérations d'experts étrangers à l'Administration et prestations de tiers (y compris les avances provisionnelles);
- indemnités diverses à des tiers devant découler de l'engagement de la responsabilité de la Commission à l'égard d'actes commis par ses organes et ses préposés.

Art. 10. Dans les limites des allocations de base concernées, les subventions suivantes peuvent être octroyées :

- au Secrétariat du Comité Consultatif de bioéthique.
allocation de base :
02.1.1.41.04
- pour contributions liées à des accords de coopération ou des protocoles d'accord entre entités fédérées ou avec l'état fédéral.
allocation de base :
02.1.1.43.01
- pour activités liées à la politique de santé.
allocations de base :
02.1.2.33.01
02.1.2.43.01
- à la plate-forme pour les soins palliatifs.
allocation de base :
02.1.2.43.02
- à l'a.s.b.l. Les primes syndicales.
allocations de base :
02.1.3.33.01
03.1.3.33.01
- à l'a.s.b.l. Fonds social intersectoriel pour institutions sociales et de santé.
allocations de base :
02.1.3.33.08
03.1.2.33.08
- aux structures de coordination hospitalière bruxelloise.
allocations de base :
02.1.4.33.07
02.1.4.43.42

Art. 7. Overeenkomstig de bepalingen van artikel 68, § 1, van de wetten op de Rijkscomptabiliteit, gecoördineerd op 17 juli 1991, worden de kosten voortspruitend uit tekorten van rekenplichtigen ten laste genomen van basisallocatie 01.0.1.43.41.

Art. 8. Machtiging wordt verleend provisies toe te staan aan advocaten, experts en gerechtsdeurwaarders die voor rekening van de Commissie optreden.

Art. 9. In afwijking van artikel 5 van de wetten op de Rijkscomptabiliteit gecoördineerd op 17 juli 1991, mogen ten laste van de bij de onderhavige ordonnantie geopende kredieten schuldvoordelingen van vorige jaren worden aangezuiverd op de basisallocatie 01.0.1.12.01 met betrekking tot :

- erelonen van advocaten en geneesheren;
- gerechtskosten inzake burgerlijke, administratieve en strafzaken;
- presentiegelden, reis- en verblijfskosten van niet tot de Administratie behorende personen;
- bezoldigingen van niet tot de Administratie behorende deskundigen en prestaties van derden (met inbegrip van de provisionele voorschotten);
- allerhande schadevergoedingen aan derden voortvloeiend uit het opnemen door de Commissie van haar verantwoordelijkheid voor wat betreft van door haar organen en door haar beambten gepleegde handelingen.

Art. 10. Binnen de perken van de betrokken basisallocaties kunnen de volgende toelagen worden toegekend :

- aan het Secretariaat van het Raadgevend Comité voor bio-ethiek.
basisallocatie :
02.1.1.41.04
- voor bijdragen verbonden aan de coöperatieakkoorden of de protocolakkoorden tussen gefedereerde entiteiten of met de federale overheid.
basisallocatie :
02.1.1.43.01
- voor activiteiten verbonden met het gezondheidsbeleid.
basisallocaties :
02.1.2.33.01
02.1.2.43.01
- aan het Platform voor palliatieve zorgen.
basisallocatie :
02.1.2.43.02
- aan de v.z.w. Syndicale Premies.
basisallocaties :
02.1.3.33.01
03.1.3.33.01
- aan de v.z.w. Intersectorieel Fonds voor Gezondheids- en Welzijn- instellingen.
basisallocaties :
02.1.3.33.08
03.1.2.33.08
- aan de coördinatiestructuren voor de Brusselse ziekenhuizen.
basisallocaties :
02.1.4.33.07
02.1.4.43.42

— pour des activités de prévention.	— voor activiteiten inzake preventie.
allocation de base :	basisallocatie :
02.2.2.33.02	02.2.2.33.02
— aux services de soins à domicile.	— aan de diensten voor thuiszorg.
allocations de base :	basisallocaties :
02.3.1.3 3.03	02.3.1.33.03
02.3.1.43.03	02.3.1.43.03
— à l'a.s.b.l. Les amis du Rivage.	— aan de v.z.w. Les amis du Rivage.
allocation de base :	basisallocatie :
02.4.1.33.01	02.4.1.33.01
— pour des activités de santé mentale.	— voor activiteiten inzake geestelijke gezondheidszorg.
allocation de base :	basisallocatie :
02.4.1.33.02	02.4.1.33.02
— aux services de santé mentale et de télé-accueil.	— aan de diensten voor geestelijke gezondheid en voor tele-onthaal.
allocations de base :	basisallocaties :
02.4.1.33.04	02.4.1.33.04
02.4.1.43.40	02.4.1.43.40
— pour les projets d'accompagnement de victimes et d'auteurs.	— voor projecten van slachtoffer- en daders-begeleiding.
allocations de base :	basisallocaties :
02.4.1.33.06	02.4.1.33.06
02.4.1.43.41	02.4.1.43.41
— à des établissements et organismes actifs dans le domaine de santé mentale.	— aan instellingen en verenigingen die werkzaam zijn in het domein van de geestelijke gezondheidszorg.
allocation de base :	basisallocatie :
02.4.1.52.01	02.4.1.52.01
— aux établissements relevant de la santé dans le secteur des matières personnalisables pour la réalisation du programme d'investissement.	— aan de gezondheidsinstellingen in de sector van de persoonsgebonden materies voor de uitvoering van het investeringsprogramma.
allocations de base :	basisallocaties :
02.5.1.51.01	02.5.1.51.01
02.5.1.63.01	02.5.1.63.01
— pour le Centre de Documentation et de Coordination Sociales.	— voor het Centrum voor Maatschappelijke Documentatie en Coördinatie.
allocations de base :	basisallocaties :
03.1.1.33.01	03.1.1.33.01
03 1.1.74.03	03.1.1.74.03
— pour les services de médiation de dettes.	— voor de diensten voor schuldbemiddeling.
allocations de base :	basisallocaties :
03.1.1.33.02	03.1.1.33.02
03.6.4.43.01	03.6.4.43.01
— aux organisations où les pauvres prennent la parole.	— aan de organisaties waar de armen het woord voeren.
allocation de base :	basisallocatie
03.1.3.33.02	03.1.3.33.02
— aux organismes pour initiatives sociales.	— aan de instellingen voor sociale initiatieven.
allocations de base :	basisallocaties :
03.1.4.33.06	03.1.4.33.06
03.1.4.43.44	03.1.4.43.44

— pour formations.
allocations de base :
01.0.1.41.06
03.1.5.33.09
03.1.5.41.05

— à l' Ecole Régionale d'Administration publique pour la formation aux agents des CPAS.
allocation de base :
03.1.5.41.04

— aux associations et organismes qui s'occupent de la diffusion de l'information en matière d'aide aux personnes.
allocation de base :
03.2.1.33.01

— aux services d'aide aux familles et aux personnes âgées.
allocations de base :
03.2.2.33.01
03.2.2.43.41

— aux centres de soins de jour.
allocations de base :
03.2.2.33.01
03.2.2.43.01

— aux centres de service social.
allocation de base :
03.3.1.33.01

— aux services de réinsertion sociale.
allocation de base :
03.3.2.33.01

— aux centres de consultation prématrimoniale, matrimoniale et familiale.
allocations de base :
03.3.3.33.01
03.3.3.43.01

— aux associations privées qui offrent un asile de nuit et aux centres d'accueil d'urgence.
allocation de base :
03.4.1.33.05

— aux maisons d'accueil.
allocation de base :
03.4.2.33.01

— au travail de rue.
allocation de base :
03.4.3.33.01

— aux services de logement accompagné.
allocations de base :
03.4.4.33.01
03.4.4.43.01
03.5.3.33.01

— aux institutions reconnues dans le cadre de l'arrêté royal n° 81 du 10 novembre 1967 créant un Fonds de soins médico-socio-pédagogiques pour handicapés, modifié par l'ordonnance du 16 mai 1991.
allocations de base :
03.5.1.33.01
03.5.1.43.01

— voorvormingen.
basisallocaties :
01.0.1.41.06
03.1.5.33.09
03.1.5.41.05

— aan de Gewestelijke School voor Openbaar Bestuur voor de vorming aan de personeelsleden van de O.C.M.W.'s.
basisallocatie :
03.1.5.41.04

— aan verenigingen en instellingen die zich bezig houden met verspreiding van informatie inzake bijstand aan personen.
basisallocatie :
03.2.1.33.01

— aan de diensten voor gezins- en bejaardenhulp.
basisallocaties :
03.2.2.33.01
03.2.2.43.41

— aan de dagverzorgingscentra.
basisallocaties :
03.2.3.33.01
03.2.3.43.01

— aan de centra voor maatschappelijk welzijn.
basisallocatie :
03.3.1.33.01

— aan de diensten voor sociale integratie.
basisallocatie :
03.3.2.33.01

— aan de prematrimoniale, matrimoniale en familiale consultatiecentra.
basisallocaties :
03.3.3.33.01
03.3.3.43.01

— aan de privé-verenigingen die een nachtasiel aanbieden en aan de centra voor dringende opvang.
basisallocatie :
03.4.1.33.05

— aan de onthaalhuizen.
basisallocatie :
03.4.233.01

— aan straathoekwerk.
basisallocatie :
03.4.3.33.01

— aan de diensten voor begeleid wonen
basisallocaties :
03.4.4.33.01
03.4.4.43.01
03.5.3.33.01

— aan de erkende inrichtingen in het kader van het koninklijk besluit nr. 81 van 10 november 1967 tot instelling van een Fonds voor medische, sociale en pedagogische instellingen voor gehandicapten, gewijzigd door de ordonnantie van 16 mei 1991.
basisallocaties :
03.5.1.33.01
03.5.1.43.01

— aux services d'aide aux actes de la vie journalière.

allocation de base :

03.5.2.33.01

— pour l'intervention dans l'achat d'un minibus.

allocation de base :

03.5.5.52.02

— pour le paiement du Fonds spécial de l'aide sociale aux centres publics d'aide sociale.

allocation de base :

03.6.1.43.01

— pour la coordination sociale au sein des C.P.A.S.

allocation de base :

03.6.2.43.01

— aux flats pour personnes âgées, asiles de nuit, maisons d'accueil, maisons de repos et d'instituts médico-pédagogiques pour la réalisation du programme d'investissement.

allocations de base :

03.7.1.51.01

03.7.1.61.01.

Art. 11. Les crédits provisionnels figurant aux allocations de base 02.1.3.01.02 et 03.1.2.01.03 sont repartis entre différents allocations de base du budget des dépenses par la voie d'un arrêté délibéré en Collège réuni, après avis de l'Inspection des Finances.

Art. 12. Les crédits figurant aux allocations de base 02.1.3.01.03 et 03.1.2.01.04 sont repartis entre différents allocations de base du budget des dépenses par la voie d'un arrêté délibéré en Collège réuni, après avis de l'Inspection des Finances.

Art. 13. La présente ordonnance entre en vigueur le 1^{er} janvier 2003.

Promulguons la présente ordonnance, ordonnons qu'elle soit publiée au *Moniteur belge*.

Donné à Bruxelles, le 20 décembre 2002.

Le Membre du Collège réuni compétent pour la politique de Santé,

J. CHABERT

Le Membre du Collège réuni compétent pour la politique de Santé,

D. GOSUIN

Le Membre du Collège réuni compétent sur la politique d'Aide aux personnes,

E. TOMAS

Le Membre du Collège réuni compétent sur la politique d'Aide aux personnes,

G. VANHENGEL

—————
Note

(1) *Session ordinaire 2002-2003.*

Documents de l'Assemblée réunie de la Commission communautaire commune. — Projet d'ordonnance, B - 92/1. — Justification, B - 92/2. — Rapport, B - 92/1.

Compte rendu intégral. — Discussion. Séance du jeudi 19 décembre 2002. — Adoption. Séance du vendredi 20 décembre 2002.

— aan de diensten voor hulpverlening bij activiteiten in het dagelijks leven.

basisallocatie :

03.5.2.33.01

— voor de tussenkomst in de aankoop van een minibus.

basisallocatie :

03.5.5.52.02

— voor de uitbetaling van het Bijzonder Fonds voor Maatschappelijk Welzijn aan de openbare centra voor maatschappelijk werk.

basisallocatie :

03.6.1.43.01

— voor de sociale coördinatie binnen de O.C.M.W.'s.

basisallocatie :

03.6.2.43.01

— aan flats voor bejaarden, nachtasielen, onthaalhuizen, rusthuizen en medisch-pedagogische instellingen voor de uitvoering van het investeringsprogramma.

basisallocaties :

03.7.1.51.01

03.7.1.61.01.

Art. 11. De provisionele kredieten die voorkomen in de basisallocaties 02.1.3.01.02 en 03.1.2.01.03 worden verdeeld tussen de verschillende basisallocaties van de uitgavenbegroting door middel van een in Verenigd College overlegd besluit na advies van de Inspectie van Financiën.

Art. 12. De kredieten die voorkomen in de basisallocaties 02.1.3.01.03 en 03.1.2.01.04 worden verdeeld tussen de verschillende basisallocaties van de uitgavenbegroting door middel van een in Verenigd College overlegd besluit na advies van de Inspectie van Financiën.

Art. 13. Deze ordonnantie treedt in werking op 1 januari 2003.

Kondigen deze ordonnantie af, bevelen dat ze in het *Belgisch Staatsblad* zal worden bekendgemaakt.

Gegeven te Brussel, 20 december 2002.

Het Lid van het Verenigd College bevoegd voor het Gezondheidsbeleid,

J. CHABERT

Het Lid van het Verenigd College bevoegd voor het Gezondheidsbeleid,

D. GOSUIN

Het Lid van het Verenigd College bevoegd voor het beleid inzake Bijstand aan personen,

E. TOMAS

Het Lid van het Verenigd College bevoegd voor het beleid inzake Bijstand aan personen,

G. VANHENGEL

—————
Nota

(1) *Gewone zitting 2002-2003.*

Documenten van de Verenigde Vergadering van de Gemeenschappelijke Gemeenschapscommissie. — Ontwerp van ordonnantie, B - 92/1. — Verantwoording, B - 92/2. — Verslag, B - 92/3.

Volledig verslag. — Bespreking. Vergadering van donderdag 19 december 2002. — Aanneming. Vergadering van vrijdag 20 december 2002.

Annexe I au projet d'ordonnance contenant le budget des dépenses de la Commission communautaire commune pour l'année 2003

Bijlage I bij het ontwerp van ordonnantie houdende de uitgavenbegroting
van de Gemeenschappelijke Gemeenschapscommissie voor het begrotingsjaar 2003

Annexe I au projet d'ordonnance contenant le budget des dépenses
de la Commission communautaire commune
pour l'année 2003

Bijlage I bij het ontwerp van ordonnantie houdende de uitgavenbegroting
van de Gemeenschappelijke Gemeenschapscommissie
voor het begrotingsjaar 2003

Remarques préliminaires

a) Légende

D : Division
P : Programme
A : Activité
AB : Allocation de base

- a) crédits non dissociés
b) crédits d'ordonnancement
c) crédits d'engagement
d) crédits pour années antérieures

b) Les allocations de base nouvelles ont été insérées dans le budget des dépenses comme suit :

Division	Programme	Activité	Allocation de base
02	4	1	33.01
03	1	1	33.02
03	1	2	01.03
03	1	2	01.04
03	1	2	33.08
03	1	3	33.02
03	1	4	33.06
03	1	4	43.44
03	1	5	33.09
03	1	5	41.04
03	1	5	41.05
03	2	1	33.01
03	2	2	33.01
03	2	2	43.41
03	2	3	33.01
03	2	3	43.01
03	2	4	12.01
03	3	1	33.01
03	3	2	33.01
03	3	3	33.01
03	3	3	43.01
03	4	1	33.01
03	4	2	33.01
03	4	3	33.01
03	4	4	33.01
03	4	4	43.01
03	5	1	33.01
03	5	1	43.01
03	5	2	33.01
03	5	3	33.01
03	5	4	12.01
03	5	5	52.02
03	6	2	43.01
03	6	3	12.01
03	6	4	43.01

Voorafgaande opmerkingen

a) Legende

A : Afdeling
P : Programma
A : Activiteit
BA : Basisallocatie

- a) niet-gesplitste kredieten
b) ordonnanceringskredieten
c) vastleggingskredieten
d) kredieten voor vorige jaren

b) De volgende nieuwe basisallocaties werden in de uitgavenbegroting ingevoerd :

Afdeling	Programma	Activiteit	Basis-allocatie
02	4	1	33.01
03	1	1	33.02
03	1	2	01.03
03	1	2	01.04
03	1	2	33.08
03	1	3	33.02
03	1	4	33.06
03	1	4	43.44
03	1	5	33.09
03	1	5	41.04
03	1	5	41.05
03	2	1	33.01
03	2	2	33.01
03	2	2	43.41
03	2	3	33.01
03	2	3	43.01
03	2	4	12.01
03	3	1	33.01
03	3	2	33.01
03	3	3	33.01
03	3	3	43.01
03	4	1	33.01
03	4	2	33.01
03	4	3	33.01
03	4	4	33.01
03	4	4	43.01
03	5	1	33.01
03	5	1	43.01
03	5	2	33.01
03	5	3	33.01
03	5	4	12.01
03	5	5	52.02
03	6	2	43.01
03	6	3	12.01
03	6	4	43.01

c) Les allocations de base suivantes ont été supprimées dans le budget des dépenses :

Division	Programme	Activité	Allocation de base
00	0	1	11.04
00	0	1	11.06
00	0	1	11.07
00	0	1	12.10
00	0	1	12.12
00	0	1	12.13
00	0	1	41.01
00	0	1	41.03
01	0	1	11.04

d) Le libellé de l'allocation de base suivante a été modifié :

Division	Programme	Activité	Allocation de base
03	6	1	43.01

c) De volgende basisallocaties werden uit de uitgavenbegroting verwijderd :

Afdeling	Programma	Activiteit	Basisallocatie
00	0	1	11.04
00	0	1	11.06
00	0	1	11.07
00	0	1	12.10
00	0	1	12.12
00	0	1	12.13
00	0	1	41.01
00	0	1	41.03
01	0	1	11.04

d) De tekst van volgende basisallocatie werd gewijzigd:

Afdeling	Programma	Activiteit	Basisallocatie
03	6	1	43.01

a) niet-gesplijste kredieten b) ordonanceringkredieten c) vastleggingskredieten d) kredieten voor vorige jaren	D P A A P A A B. B A.	Verwezenlijkt 2000 Réalisé	Aangepast 2001 Ajusté	Verwezenlijkt 2001 Réalisé	Initieel 2002 Initial	Verwezenlijkt 2002 Réalisé		Initieel 2003 Initial	Initieel 2004 Initial	a) crédits non dissociés b) crédits d'ordonnement c) crédits d'engagement d) crédits pour années antérieures
						Ordonnancements d.d. 31.10.01 BEF	Verwezenlijkt 2002 Réalisé EUR			
AFDELING 00										
Kabinetten en Raad										
00 Algemene uitgaven										
Activiteit : 1										
Bezoldigingen van de leden van het kabinet Chabert.	00 0 1 11.05	a)	5.499.154	-	-	-	-	-	-	00 Dépenses générales
Bezoldigingen van de leden van het kabinet Gosuin.	00 0 1 11.08	a)	5.996.388	-	-	-	-	-	-	Activité : 1
Bezoldigingen van de leden van het kabinet Simonet.	00 0 1 11.09	a)	4.390.787	-	-	-	-	-	-	Traitements des membres du cabinet Chabert.
Bezoldigingen van de leden van het kabinet Neyts.	00 0 1 11.10	a)	7.330.098	-	-	-	-	-	-	Traitements des membres du cabinet Gosuin.
Bezoldigingen van de leden van het kabinet Tomas.	00 0 1 11.11	a)	4.531.635	-	-	-	-	-	-	Traitements des membres du cabinet Simonet.
Bezoldigingen van de leden van het kabinet van de Minister-Voorzitter.	00 0 1 11.20	a)	-	4.600.000	117.000	56.555,10	119.000	-	-	Traitements des membres du cabinet Neyts.
Bezoldigingen van de leden van het kabinet van het Lid, bevoegd voor de politiek inzake de gezondheid (NL).	00 0 1 11.21	a)	-	8.700.000	222.000	89.465,95	226.000	-	-	Traitements des membres du cabinet Tomas.
Bezoldigingen van de leden van het kabinet van het Lid, bevoegd voor de politiek inzake de gezondheid (FR).	00 0 1 11.22	a)	-	8.700.000	222.000	98.837,51	226.000	-	-	Traitements des membres du cabinet du Ministre-Président.
Bezoldigingen van de leden van het kabinet van het Lid, bevoegd voor de politiek inzake de gezondheid (NL).	00 0 1 11.23	a)	-	8.700.000	222.000	92.968,65	226.000	-	-	Traitements des membres du cabinet du Membre, compétent pour la politique de santé (NL).
Bezoldigingen van de leden van het kabinet van het Lid, bevoegd voor de politiek inzake de gezondheid (FR).										Traitements des membres du cabinet du Membre, compétent pour la politique de santé (FR).
Bezoldigingen van de leden van het kabinet van het Lid, bevoegd voor de politiek inzake de gezondheid aan personen (NL).										Traitements des membres du cabinet du Membre, compétent pour la politique de l'aide aux personnes (NL).

a) niet-gesplitste kredieten b) ordonnanceringkredieten c) vastleggingskredieten d) kredieten voor vorige jaren	D P A A B A P A B A.	Verwezenlijkt 2000 Réalisé	Aangepast 2001 Ajusté	Verwezenlijkt 2001 Réalisé	Initieel 2002 Initial	Verwezenlijkt 2002 Réalisé		Initieel 2003 Initial	Initieel 2004 Initial	a) crédits non dissociés b) crédits d'ordonnement c) crédits d'engagement d) crédits pour années antérieures
						Vastleggingen Engagements d.d. 31.10.02 EUR	Ordonnanceringen Ordonnements d.d. 31.10.02 EUR			
		Ordonnanceringen Ordonnements d.d. 31.10.01 BEF	BEF	Ordonnanceringen Ordonnements d.d. 30.09.02 EUR	EUR	EUR	EUR	EUR	EUR	
Bezoldigingen van de leden van het kabinet van het Lid, bevoegd voor de politiek inzake de bijstand aan personen (FR).	00 0 1 11.24	-	8.700.000	189.906,95	222.000	120.283,56	120.283,56	226.000		Traitements des membres du cabinet du Membre, compétent pour la politique de l'aide aux personnes (FR).
Werkingskosten van het kabinet Chabert.	00 0 1 12.11	1.500.000	-	-	-	-	-	-	-	Frais de fonctionnement du cabinet Chabert.
Werkingskosten van het kabinet Gosuin.	00 0 1 12.14	500.000	-	-	-	-	-	-	-	Frais de fonctionnement du cabinet Gosuin.
Werkingskosten van het kabinet Simonet.	00 0 1 12.15	500.000	-	-	-	-	-	-	-	Frais de fonctionnement du cabinet Simonet.
Werkingskosten van het kabinet Tomas.	00 0 1 12.16	1.500.000	-	-	-	-	-	-	-	Frais de fonctionnement du cabinet Tomas.
Werkingskosten van het kabinet Neyts.	00 0 1 12.17	1.500.000	-	-	-	-	-	-	-	Frais de fonctionnement du cabinet Neyts.
Werkingskosten van het kabinet van de Minister-Voorzitter.	00 0 1 12.20	-	500.000	12.394,68	11.000	11.000,00	11.000,00	11.000		Frais de fonctionnement du cabinet du Ministre-Président.
Werkingskosten van het kabinet van het Lid, bevoegd voor de politiek inzake de gezondheid (NL).	00 0 1 12.21	-	1.500.000	37.184,03	35.000	35.000,00	35.000,00	35.000		Frais de fonctionnement du cabinet du Membre, compétent pour la politique de santé (NL).
Werkingskosten van het kabinet van het Lid, bevoegd voor de politiek inzake de gezondheid (FR).	00 0 1 12.22	-	1.500.000	37.184,03	35.000	20.180,00	20.180,00	35.000		Frais de fonctionnement du cabinet du Membre, compétent pour la politique de santé (FR).
Werkingskosten van het kabinet van het Lid, bevoegd voor de politiek inzake de bijstand aan personen (NL).	00 0 1 12.23	-	1.500.000	37.184,03	35.000	35.000,00	35.000,00	35.000		Frais de fonctionnement du cabinet du Membre, compétent pour la politique de l'aide aux personnes (NL).
Werkingskosten van het kabinet van het Lid, bevoegd voor de politiek inzake de bijstand aan personen (FR).	00 0 1 12.24	-	1.500.000	37.184,03	35.000	35.000,00	35.000,00	35.000		Frais de fonctionnement du cabinet du Membre, compétent pour la politique de l'aide aux personnes (FR).

a) niet-gesplisste kredieten b) ordonnancingskredieten c) vastleggingskredieten d) kredieten voor vorige jaren	D P A A B A P A B A	Verwezenlijkt 2000 Réalisé	Aangepast 2001 Ajusté	Verwezenlijkt 2001 Réalisé	Initieel 2002 Initial	Verwezenlijkt 2002 Réalisé		Initieel 2003 Initial	Initieel 2004 Initial	a) crédits non dissociés b) crédits d'ordonnancement c) crédits d'engagement d) crédits pour années antérieures
						Vastleggingen Engagements d.d. 31.10.02 EUR	Ordonnanceringen Ordonnements d.d. 31.10.02 EUR			
Buitengewone bijdrage aan het Brussels Hoofdstedelijk Gewest.	00 0 1 41.02	-	-	-	2.479.000	-	-	-	-	Contribution exceptionnelle à la Région de Bruxelles - Capitale.
Aankoop van machines, meubilair, materieel en vervoermiddelen van het kabinet Gosuin.	00 0 1 74.01	641.140	-	-	-	-	-	-	-	Achat de machines, mobilier, matériel et moyens de transport du cabinet Gosuin.
		33.889.202	45.900.000	978.228,74	3.635.000	594.290,77	569.830,77	1.174.000		
Totaal Afdeling 00		33.889.202	45.900.000	978.228,74	3.635.000	594.290,77	569.830,77	1.174.000		Total Division 00
AFDELING 01										DIVISION 01
Algemene uitgaven van de Administratie										Dépenses générales de l'Administration
00 Bestaansmiddelen										00 Substantie
Activiteit : 1										Activité : 1
Bezoldigingen van het in dienstactiviteit en in beschikbaarheid zijnde staflaar en contractueel personeel.	01 0 1 11.03	199.539.223	143.400.000	3.472.413,40	3.654.000	3.067.490,80	3.067.490,80	3.800.000		Rémunérations du personnel statutaire et contractuel en activité de service et en disponibilité.
Allerhande uitgaven voor maatschappelijk dienstbetoon, andere dan aankoop van vermogensgoederen.	01 0 1 11.05	1.202.823	1.000.000	20.873,43	25.000	16.186,58	16.186,58	25.000		Dépenses diverses de service social, autres que les achats de biens patrimoniaux.
Werking van de Adviesorganen.	01 0 1 11.06	472.443	900.000	11.368,74	37.000	780,35	780,35	37.000		Fonctionnement des organes consultatifs.
Pensioenlijsten voor het personeel van de ex-provincie Brabant.	01 0 1 11.07	15.885.026	16.000.000	393.779,51	397.000	393.779,51	393.779,51	397.000		Charges de pensions pour le personnel de l'ex-province de Brabant.
Erelonen van advocaten en geneesheren.	01 0 1 12.01	29.205.957	20.000.000	494.561,56	353.000	266.920,41	257.522,21	353.000		Honoraires des avocats et des médecins.

a) niet-gesplitste kredieten b) ordonanceringskredieten c) vastleggingskredieten d) kredieten voor vorige jaren	D P A A.B. A P A B.A.	Verwezenlijkt 2000 Réalisé	Aangepast 2001 Ajusté	Verwezenlijkt 2001 Réalisé	Initieel 2002 Initial	Verwezenlijkt 2002 Réalisé	Initieel 2003 Initial	Initieel 2004 Initial	a) crédits non dissociés b) crédits d'ordonancement c) crédits d'engagement d) crédits pour années antérieures
		Ordonnancements d.d. 31.10.01 BEF	BEF	Ordonnancements d.d. 30.09.02 EUR	EUR	Vastleggingen Engagements d.d. 31.10.02 EUR	EUR	EUR	
Gerechtskosten inzake burgerlijke, administratieve en strafzaken. Presentiegeelden, reis- en verblijfskosten van niet tot de diensten behorende personen. Bezoldiging van niet tot de administratie behorende deskundigen en prestaties van derden.									Frais de justice en matière d'affaires civiles, administratives et pénales. Jetons de présence, frais de route et de séjour des personnes étrangères à l'administration et prestations de tiers.
Verbruikuitgaven in verband met het betrekken van lokalen en uitgaven voor onderhoud.									Dépenses de consommation en rapport avec l'occupation des locaux et dépenses pour l'entretien.
Leveringen van goederen en diensten : bureaunkosten, vervoer, belastingen, vergoedingen, publikaties van het departement, beroepsopleiding, kleding en andere administratieve uitgaven.									Fournitures de biens et services : frais de bureaux, transport, impôts, rétributions, publications du département, formation professionnelle, habillement et autres dépenses d'administration.
Uitgaven voor energieverbruik.									Dépenses de consommation énergétique.
Huur van mechanografische installaties, informatica-installaties.									Location d'installations mécanographiques et informatiques.
Allerikande vergoedingen aan het personeel voor werkelijke lasten en materiele schade evenals de vervoerkosten voor dienstreizen (met inbegrip van de bijdrage van de werkgever in de prijs van de sociale abonnementen).									Indemnités généralement que-touques au personnel pour charges réelles et dégâts matériels ainsi que les frais de transport afférents aux voyages de service (y compris l'intervention de l'employeur dans le prix des abonnements sociaux).

a) niet-gesplitste kredieten b) ordonnancingskredieten c) vastleggingskredieten d) kredieten voor vorige jaren	D P A A.B. A P A B.A.	Verwezenlijkt 2000 Réalisé	Aangepast 2001 Ajusté	Verwezenlijkt 2001 Réalisé	Initieel 2002 Initial	Verwezenlijkt 2002 Réalisé		Initieel 2003 Initial	Initieel 2004 Initial	a) crédits non dissociés b) crédits d'ordonnancement c) crédits d'engagement d) crédits pour années antérieures
						Verwezenlijkt 2002 Réalisé	Verwezenlijkt 2002 Réalisé			
		Ordonnancements d.d. 31.10.01 BEF	BEF	Ordonnancements d.d. 30.09.02 EUR	EUR	Vastleggingen Engagements d.d. 31.10.02 EUR	Ordonnancements d.d. 31.10.02 EUR	EUR	EUR	
a) huur van onroerende goederen van verschillende diensten van het departement, met inbegrip van de aan de Regie der Gebouwen verschuldigde huurgelden, retributies en vergoedingen. Belastingen op gebouwen van het Rijk of door hem gehuurd, met inbegrip van de terugbetalingen aan de Regie der Gebouwen.	01 0 1 12.02	15.444.031	1.000.000	24.686.06	25.000	24.216,18	24.216,18	25.000		Loyer des biens immobiliers des divers services du département, en ce compris les loyers et indemnités dus à la Régie des Bâtiments. Impôts grevant les bâtiments, propriété de l'Etat ou loués par lui, en ce compris le remboursement d'impôts à la Régie des Bâtiments.
Buitengewone uitgaven voor diensten en aankopen van niet-duurzame goederen (werken en leveringen voor inrichting van nieuwe lokalen, verhuizingskosten en gelijkwaardige uitgaven).	01 0 1 41.06	204.990	1.000.000	12.410,94	25.000	7.386,54	7.386,54	25.000		Frais exceptionnels de services d'acquisitions de biens non durables (travaux et fournitures pour l'aménagement de nouveaux locaux, frais de déménagement et dépenses similaires).
Vormingen.	01 0 1 43.41	0	100.000	-	2.000	-	-	2.000		Formations.
Kosten voortspruitend uit tekorten van Rekenplichtigen.	01 01 71.30	244.184.918	-	-	-	-	-	-		Dépenses résultant des déficits des comptables de l'Etat.
Verwerving van gebouwen.	01 0 1 74.01	1.195.405	1.500.000	35.777,53	12.000	8.708,79	8.439,16	12.000		Acquisition d'immeubles.
Aankoop van machines, meubilair, materieel en vervoermiddelen.	01 0 1 74.02	3.558.192	8.800.000	18.078,08	238.000	-	-	238.000		Achat de machines, mobilier, matériel et moyens de transport.
Aankoop van bureau- en informaticamateriaal.		1.163.976	8.800.000	122.085,67	124.000	22.442,26	121.127,71	124.000		Achat de matériel bureautique et informatique.
Totaal Afdeling 01		507.334.816	184.900.000	4.465.871,17	4.530.000	3.785.469,16	3.775.801,33	4.676.000	Total Division 01	
		3.558.192	8.800.000	18.078,08	238.000	-	121.127,71	238.000		
		1.163.976	8.800.000	122.085,67	124.000	22.442,26	-	124.000		

a) niet-gesplijste kredieten b) ordonnancierskredieten c) vastleggingskredieten d) kredieten voor vorige jaren	D P A A.B. A P A B.A.	Verwezenlijkt 2000 Réalisé	Aangepast 2001 Ajusté	Verwezenlijkt 2001 Réalisé	Initieel 2002 Initial	Verwezenlijkt 2002 Réalisé		Initieel 2003 Initial	Initieel 2004 Initial	a) crédits non dissociés b) crédits d'ordonnement c) crédits d'engagement d) crédits pour années antérieures
						Vastgelegingen Engagements d.d. 31.10.02 EUR	Ordonnanciers Ordonnements d.d. 31.10.02 EUR			
		Ordonnanciers Ordonnements d.d. 31.10.01 BEF	BEF	Ordonnanciers Ordonnements d.d. 30.09.02 EUR	EUR	EUR	EUR	EUR	EUR	
AFDELING 02										
Gezondheid										
<i>01 Ondersteuning van het gezondheidsbeleid</i>										
Activiteit : 1										DIVISION 02
Studiekosten, prestaties van derden voor rekening van de Gemeenschappelijke Gemeenschapscommissie inzake volksgezondheid, symposia.	02 1 1 12.01	6.299.998	10.000.000	113.497,58	124.000	19.371,31	19.371,31	172.000		01 Support de la politique en matière de santé Activité : 1 Frais d'études, prestations de tiers effectués pour compte de la Commission communautaire commune en matière de santé, colloques.
Werkingskosten van de dienst met afzonderlijk beheer Gezondheidsobservatorium van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest.	02 1 1 12.02	2.611.052	12.800.000	107.919,44	301.000	36.986,90	34.881,95	212.000 89.000 89.000		Frais de fonctionnement du service à gestion séparée Observatoire de la santé de la Région de Bruxelles - Capitale.
Toelage aan de EGDA voor tenlasteneming van werknemers uit het derde arbeidscircuït en van gesubsidieerde contractuele agenten.	02 1 1 41.03	0	-	-	-	-	-	-		Subside à l'ORBEM pour prise en charge de travailleurs du troisième circuit de travail et d'agents contractuels subventionnés.
Toelage aan het Secretariaat van het Raadgevend Comité voor bio- ethiek.	02 1 1 41.04	1.112.944	1.300.000	30.973,39	32.000	30.987,00	21.866,41	32.000		Subside au Secrétariat du Comité Consultatif de bioéthique.
Bijdragen verbonden aan de coöperatieakkoorden of de protocollakkoorden tussen gefedereerde entiteiten of met de federale overheid.	02 1 1 43.01	-	-	-	87.000	-	-	87.000		Contributions liées à des accords de coopération ou des protocoles d'accord entre entités fédérées ou avec l'état fédéral.
Aankoop van machines, meubilair, materieel en vervoermiddelen van de dienst met afzonderlijk beheer Gezondheidsobservatorium van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest.	02 1 1 74.01	356.919	100.000	1.133,00	2.000	-	-	7.000		Achat de machines, mobilier, matériel et moyens de transport du service à gestion séparée Observatoire de la santé de la Région de Bruxelles - Capitale.

a) niet-gesplitste kredieten b) ordonnancingskredieten c) vastleggingskredieten d) kredieten voor vorige jaren	D P A A.B. A P A B.A.	Verwezenlijkt 2000 Réalisé	Aangepast 2001 Ajusté	Verwezenlijkt 2001 Réalisé		Initieel 2002 Initial	Verwezenlijkt 2002 Réalisé		Initieel 2003 Initial	Initieel 2004 Initial	a) crédits non dissociés b) crédits d'ordonnancement c) crédits d'engagement d) crédits pour années antérieures
				Ordonnanceringen d.d. 31.10.01 BEF	BEF		Vastleggingen Engagements d.d. 31.10.02 EUR	Ordonnanceringen d.d. 31.10.02 EUR			
Aankoop van bureau- en informaticamateriaal van de dienst met afzonderlijk beheer Gezondheidsobservatorium van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest.	02 1 1 74.02	591.423 766.174	500.000 500.000	9.800,25 11.813,92	12.000 12.000	4.855,69	4.855,69	12.000 12.000			Achat de matériel bureautique et informatique du service à gestion séparée Observatoire de la santé de la Région de Bruxelles - Capitale.
Activiteit : 2											Activité : 2
Toelagen voor activiteiten verbonden met het gezondheidsbeleid (privé-sector).	02 1 2 33.01	1.208.711 251.900	3.000.000 100.000	20.547,61 1.958,85	74.000	45.771,96	16.689,05	74.000			Subventions d'activités liées à la politique de santé (secteur privé).
Toelagen voor activiteiten verbonden met het gezondheidsbeleid (openbare sector).	02 1 2 43.01	283.029 45.556	2.000.000	3.748,20	50.000	29.706,69	-	50.000			Subventions d'activités liées à la politique de santé (secteur public).
Bijkomende toelage aan het Platform voor palliatieve zorgen.	02 1 2 43.02	-	-	-	13.000	12.395,00	9.296,25	13.000			Subvention complémentaire à la plate-forme pour les soins palliatifs.
Activiteit : 3											Activité : 3
Provisioneel krediet tot dekking van de uitgaven inzake gezondheid als gevolg inzonderheid van het akkoord met de non-profit sector.	02 1 3 01.02	-	1.800.000	-	208.000	-	-	310.000			Crédit provisionnel destiné à faire face aux dépenses en matière de santé résultant notamment de l'accord avec le secteur non-marchand.
Intersectoriaal en intercommunautair paritair fonds tot dekking van de uitgaven inzake gezondheid.	02 1 3 01.03	-	-	-	-	-	-	-			Fonds paritaire intersectoriel et intercommunautaire destiné à faire face aux dépenses en matière de santé.
Toelage aan de v.z.w. Syndicale Premies.	02 1 3 33.01	-	-	-	-	-	-	-			Subside à l'a.s.b.l. Les primes syndicales.
Toelage aan de v.z.w. Intersectorieel Fonds voor Gezondheids- en Welzijnsinstellingen.	02 1 3 33.08	263.603	300.000	-	7.000	-	-	7.000			Subside à l'a.s.b.l. Fonds social intersectoriel pour institutons sociales et de santé.

a) niet-gesplijste kredieten b) ordonnancingskredieten c) vastleggingskredieten d) kredieten voor vorige jaren	D P A A B. A P A B A.	Verwezenlijkt 2000 Réalisé	Aangepast 2001 Ajusté	Verwezenlijkt 2001 Réalisé	Initieel 2002 Initial	Verwezenlijkt 2002 Réalisé		Initieel 2003 Initial	Initieel 2004 Initial	a) crédits non dissociés b) crédits d'ordonnement c) crédits d'engagement d) crédits pour années antérieures
						Vastleggingen Engagements d.d. 31.10.02 EUR	Ordonnanceringen Ordonnements d.d. 31.10.02 EUR			
Activiteit : 4										
Toelagen aan de coördinatiestructuren voor de Brusselse privé-ziekenhuizen.	02 1 4 33.07	14.127.000 750.000	16.000.000	300.962,69	404.000	-	-	411.000	-	Activiteit : 4 Subventions aux structures de coordination hospitalière bruxelloise (secteur privé).
Toelagen aan de coördinatiestructuren voor de Brusselse openbare ziekenhuizen.	02 1 4 43.42	11.220.000	12.500.000	281.752,31	317.000	-	-	322.000	-	Subventions aux structures de coordination hospitalière bruxelloise (secteur public).
		37.483.256 591.423 766.174 2.329.456	62.500.000 500.000 500.000 3.200.000	867.436,70 9.800,25 11.813,92 78.657,11	1.619.000 12.000 12.000	175.218,86 - 4.855,69 -	103.398,74 4.855,69 -	1.697.000 101.000 101.000	-	
02 Preventie										
Activiteit : 1										
Vaccinatiekosten.	02 2 1 12.02	600.691	6.500.000	-	335.000	37.323,83	37.323,83	335.000	-	02 Prévention Activité : 1 Frais de vaccination.
Activiteit : 2										
Kosten voortvloeiend uit activiteiten inzake opsporing.	02 2 2 12.04	1.500.000	9.500.000	102.670,04	235.000	50.000,00	25.000,00	214.000	-	Activité : 2 Frais découlant d'activités en matière de dépistage.
Subsidiering van activiteiten inzake preventie	02 2 2 33.02	4.410.289	9.000.000	112.222,07	210.000	210.000,00	146.695,76	210.000	-	Subventions pour des activités de prévention.
		6.510.980	25.000.000	214.892,11	780.000	297.323,83	209.019,59	759.000	-	
03 Thuisverzorging										
Activiteit : 1										
Toelagen aan de privé-diensten voor thuiszorg.	02 3 1 33.03	3.300.000	3.400.000	77.022,94	86.000	-	-	88.000	-	03 Soins à domicile Activité : 1 Subsidies aux associations privées concernées par la politique de soins à domicile.

a) niet-gesplijste kredieten b) ordonnancingskredieten c) vastleggingskredieten d) kredieten voor vorige jaren	D P A A.B. A P A B.A	Verwezenlijkt 2000 Réalisé	Aangepast 2001 Ajusté	Verwezenlijkt 2001 Réalisé	Initieel 2002 Initial	Verwezenlijkt 2002 Réalisé		Initieel 2003 Initial	Initieel 2004 Initial	a) crédits non dissociés b) crédits d'ordonnement c) crédits d'engagement d) crédits pour années antérieures
						Vastleggingen Engagements d.d. 31.10.02 EUR	Ordonnanceringen Ordonnements d.d. 31.10.02 EUR			
Toelagen aan de openbare diensten voor thuiszorg.	02 3 1 43 03	484.619	600.000	11.585,42	15.000	-	-	16.000		Subsidies aux services publics concernés par la politique de soins à domicile.
		3.784.619	4.000.000	88.608,36	101.000	-	-	104.000		
<i>04 Geestelijke gezondheidszorg</i>										<i>04 Santé mentale</i>
Activiteit : 1										Activité : 1
Werkingskosten van de dienst met afzonderlijk beheer Dienst voor geestelijke gezondheidszorg van de Gemeenschappelijke Gemeenschapscommissie.	02 4 1 12 01	1.100.000 200.000	1.200.000	24.722,43	29.000	24.451,88	23.351,13	29.000		Frais de fonctionnement du service à gestion séparée Service de santé mentale de la Commission communautaire commune.
Toelagen aan de v.z.w. "Les amis du Rivage".	02 4 1 33 01							100.000		Subsidies à l'a.s.b.l. "Les amis du Rivage".
Subsidiering van activiteiten inzake geestelijke gezondheidszorg.	02 4 1 33 02	920.000	2.000.000	49.578,70	50.000	50.000,00	25.000,00	50.000		Subventions pour des activités de santé mentale.
Toelagen voor de privé-diensten voor geestelijke gezondheidszorg en aan de centra voor tele-onthaal.	02 4 1 33 04	18.230.000	22.800.000	566.473,87	576.000	524.000,00	524.000,00	585.000		Subventions aux services de santé mentale et aux centres de télé-accueil.
Toelagen voor projecten van slachtoffer- en daders-begeleiding (privé-sector).	02 4 1 33 06	300.000	1.000.000	12.394,68	25.000	-	-	42.000		Subventions pour les projets d'accompagnement de victimes et d'auteurs (secteur privé).
Toelagen voor de openbare diensten voor geestelijke gezondheid.	02 4 1 43 40	41.560.000	47.400.000	1.201.991,13	1.199.000	1.199.000,00	1.199.000,00	1.217.000		Subventions aux services publics de santé mentale.
Toelagen voor projecten van slachtoffer- en dadersbegeleiding (openbare sector).	02 4 1 43 41	0	1.000.000	-	12.000	-	-	12.000		Subventions pour les projets d'accompagnement de victimes et d'auteurs (secteur public).
Toelagen aan instellingen en verenigingen die werkzaam zijn in het domein van de geestelijke gezondheidszorg.	02 4 1 52 01	-	-	-	124.000	124.000,00	62.000,00	124.000		Subsidies à des établissements et organismes actifs dans le domaine de santé mentale.

a) niet-gesplijste kredieten b) ordonanceringskredieten c) vastlegingskredieten d) kredieten voor vorige jaren	D P A A.B. A P A B.A.	a) b) c) d)	Verwezenlijkt 2000 Réalisé	Aangepast 2001 Ajusté	Verwezenlijkt 2001 Réalisé	Initieel 2002 Initial	Vastlegingen Engagements d.d. 31.10.02 EUR	Verwezenlijkt 2002 Réalisé	Initieel 2003 Initial	Initieel 2004 Initial	a) crédits non dissociés b) crédits d'ordonancement c) crédits pour engagements d) crédits pour années antérieures
			Ordonancements d.d. 30.09.02 EUR	BEF	Ordonancements d.d. 31.10.02 EUR	EUR	Ordonancements d.d. 31.10.02 EUR	EUR			
Aankoop van machines, meubilair, materieel en vervoermiddelen van de dienst met afzonderlijk beheer Dienst voor geestelijke gezondheidszorg van de Gemeenschappelijke Gemeenschapscommissie.	02 4 1 74.01	a)	999.938							EUR	
Aankoop van bureau- en informatiemateriaal van de dienst met afzonderlijk beheer Dienst voor geestelijke gezondheidszorg van de Gemeenschappelijke Gemeenschapscommissie.	02 4 1 74.02	b) c)	0 0	500.000 500.000	3.586,25 12.364,85	12.000 12.000	274,42	274,42	12.000 12.000	EUR	Achat de machines, mobilier, matériel et moyens de transport du service à gestion séparée Service de santé mentale de la Commission communautaire commune.
		a) b) c) d)	63.109.938 0 0 200.000	75.400.000 500.000 500.000 -	1.855.160,81 3.586,25 12.364,85 -	2.015.000 12.000 12.000 -	1.921.451,88 274,42 -	1.833.351,13 274,42 -	2.159.000 12.000 12.000 -	EUR	Achat de matériel bureautique et informatique du service à gestion séparée Service de santé mentale de la Commission communautaire commune.
05 Investeringen											
Activiteit : 1											
Kredieten voor de gezondheidsinstellingen in de sector van de persoonsgebonden materies (privé-sector).	02 5 1 51.01	b) c)	261.093.042 198.542.000	300.800.000 322.300.000	7.385.293,47 5.514.837,67	4.549.000 6.911.000	6.853.286,79	4.541.848,06	5.253.000 11.512.000		05 Investissements Activité : 1 Crédits pour les établissements relavant de la santé dans le secteur des matières personnalisables (secteur privé).
Kredieten voor de gezondheidsinstellingen in de sector van de persoonsgebonden materies (openbare sector).	02 5 1 63.01	b) c)	168.679.000 241.272.000	254.200.000 427.200.000	6.025.647,06 10.211.552,33	4.933.000 9.512.000	3.674.863,96	4.931.028,63	5.880.000 11.760.000		Crédits pour les établissements relavant de la santé dans le secteur des matières personnalisables (secteur public).
		b) c)	429.772.042 439.814.000	555.000.000 749.500.000	13.410.940,53 15.726.390,00	9.482.000 16.423.000	10.528.150,75	9.472.876,69	11.133.000 23.272.000		
Totaal Afdeling 02		a) b) c) d)	110.088.793 430.363.465 440.580.174 2.529.456	166.900.000 556.000.000 750.500.000 3.200.000	3.026.097,98 13.424.327,03 15.750.568,77 78.657,11	4.515.000 9.506.000 16.447.000 0	2.393.994,57 10.533.280,86 0	2.145.778,46 9.478.006,80 -	4.719.000 11.246.000 23.385.000 0		Total Division 02

a) niet-gesplitste kredieten b) ordonnancingskredieten c) vastlegingskredieten d) kredieten voor vorige jaren	D P A A.B. A P A B.A.	Verwezenlijkt 2000 Réalisé	Aangepast 2001 Ajusté	Verwezenlijkt 2001 Réalisé	Initieel 2002 Initial	Verwezenlijkt 2002 Réalisé		Initieel 2003 Initial	Initieel 2004 Initial	a) crédits non dissociés b) crédits d'ordonnement c) crédits d'engagement d) crédits pour années antérieures
						Vastlegingen Engagements d.d. 31.10.02 EUR	Ordonnanceringen Ordonnements d.d. 31.10.02 EUR			
		Ordonnanceringen Ordonnements d.d. 31.10.01 BEF	BEF	Ordonnanceringen Ordonnements d.d. 30.09.02 EUR	EUR	Vastlegingen Engagements d.d. 31.10.02 EUR	Ordonnanceringen Ordonnements d.d. 31.10.02 EUR	EUR	EUR	
AFDELING 03										DIVISION 03
Bijstand aan personen										Aide aux personnes
01 Ondersteuning van het beleid inzake bijstand aan personen										01 Support de la politique en matière d'aide aux personnes
Activiteit : 1										Activité : 1
Snidiekosten, prestaties van derden voor rekening van de Gemeenschappelijke Gemeenschapscommissie inzake bijstand aan personen, symposia.	03 1 1 12.01	a) 1.237.354	2.000.000	15.475,37	50.000	245,00	245,00	50.000	50.000	Frais d'études, prestations de tiers effectuées pour compte de la Commission communautaire commune en matière d'aide aux personnes, colloques.
Erelonen van advocaten in het kader van het toezicht op de O.C.M.W.'s.	03 1 1 12.04	a) 0	100.000	2.478,94	2.000	1.376,90	1.376,90	15.000	15.000	Honoraires d'avocats dans le cadre de la tutelle sur les C.P.A.S.
Toelagen aan het Centrum voor Maatschappelijke Documentatie en Coördinatie.	03 1 1 33.01	a) 6.300.000	7.400.000	183.441,20	187.000	161.825,00	97.000,00	189.000	189.000	Subside au Centre de Documentation et de Coordination Sociales.
Toelagen voor de diensten voor schuldbemiddeling (privé-sector).	03 1 1 33.02 (03 5 6 33.01)	a)	-	-	-	-	-	125.000	125.000	Subventions pour les services de médiation de dettes (secteur privé)
Toelagen aan de BGDA voor tenlasteneming van werknemers uit het derde arbeidscircuit en van gesubsidieerde contractuele agenten.	03 1 1 41.03	a) 0	-	-	-	-	-	-	-	Subside à l'ORBEM pour prise en charge de travailleurs du troisième circuit de travail et d'agents contractuels subventionnés.
Toelagen aan het Centrum voor Maatschappelijke Documentatie en Coördinatie (investeringen).	03 1 1 74.03	b) 471.371 c) 1.241.040	2.600.000 1.800.000	62.038,87 42.959,28	37.000 37.000	25.095,07	25.095,07	13.000 13.000	13.000	Subside au Centre de Documentation et de Coordination Sociales (investissements).

a) niet-gesplijste kredieten b) ordonnancingskredieten c) vastlegingskredieten d) kredieten voor vorige jaren	D P A A.B. A P A B.A.	Verwezenlijkt 2000 Réalisé	Aangepast 2001 Ajusté	Verwezenlijkt 2001 Réalisé	Initieel 2002 Initial	Verwezenlijkt 2002 Réalisé		Initieel 2003 Initial	Initieel 2004 Initial	a) crédits non dissociés b) crédits d'ordonnement c) crédits d'engagement d) crédits pour années antérieures
						Vastlegingen Engagements d.d. 31.10.02 EUR	Ordonnanceringen Ordonnancements d.d. 31.10.02 EUR			
Activiteit : 2										Activité : 2
Provisioneel krediet tot dekking van de uitgaven inzake bijstand aan personen als gevolg inzonderheid van het akkoord met de non-profit sector.	03 1 2 01.03 (03 1 3 01.03)	-	-	-	-	-	-	3.215.000	-	Crédit provisionnel destiné à faire face aux dépenses en matière d'aide aux personnes résultant notamment de l'accord avec le secteur non-marchand.
Intersectoriaal en intercommunautair paritair fonds bijstand aan personen.	03 1 2 01.04 (03 1 3 01.04)	-	-	-	-	-	-	-	-	Fonds paritaire intersectoriel et intercommunautaire destiné à faire face aux dépenses en matière d'aide aux personnes.
Toelagen voor verenigingen en instellingen die zich bezighouden met verspreiding van de informatie inzake bijstand aan personen.	03 1 2 33.01	2.600.000	3.500.000	86.762.73	89.000	88.500.00	61.950,00	-	-	Subventions aux associations et organismes qui s'occupent de la diffusion de l'information en matière d'aide aux personnes.
Toelage aan de v.z.w. Intersectorieel Fonds voor Gezondheids- en Welzijnstellingen.	03 1 2 33.08 (03 1 3 33.08)	-	-	-	-	-	-	15.000	-	Subside à l'a.s.b.l. Fonds social intersectoriel pour institutions sociales et de santé.
Activiteit : 3										Activité : 3
Provisioneel krediet tot dekking van de uitgaven inzake bijstand aan personen als gevolg inzonderheid van het akkoord met de non-profit sector.	03 1 3 01.03	-	46.900.000	-	2.161.000	-	-	-	-	Crédit provisionnel destiné à faire face aux dépenses en matière d'aide aux personnes résultant notamment de l'accord avec le secteur non-marchand.
Intersectoriaal en intercommunautair paritair fonds tot dekking van de uitgaven inzake bijstand aan personen.	03 1 3 01.04	-	-	-	-	-	-	-	-	Fonds paritaire intersectoriel et intercommunautaire destiné à faire face aux dépenses en matière d'aide aux personnes.
Toelage aan de v.z.w. Syndicale Premies.	03 1 3 33.01	-	-	-	-	-	-	-	-	Subside à l'a.s.b.l. Les primes syndicales.
Organisaties waar de armen het woord voeren.	03 1 3 33.02 (03 1 4 33.01)	-	-	-	-	-	-	25.000	-	Organisations où les pauvres prennent la parole.

a) niet-gesplitste kredieten b) ordonnancingskredieten c) vastlegingskredieten d) kredieten voor vorige jaren	D P A A.B. A P A B.A.		Verwezenlijkt 2000 Réalisé	Aangepast 2001 Ajusté	Verwezenlijkt 2001 Réalisé	Initieel 2002 Initial	Verwezenlijkt 2002 Réalisé		Initieel 2003 Initial	Initieel 2004 Initial	a) crédits non dissociés b) crédits d'ordonnement c) crédits d'engagement d) crédits pour années antérieures
							Verwezenlijkt 2001 Réalisé	Verwezenlijkt 2002 Réalisé			
			Ordonnancements d.d. 31.10.01 BEF	BEF	Ordonnancements d.d. 30.09.02 EUR	EUR	Vastlegingen Engagements d.d. 31.10.02 EUR	Ordonnancements d.d. 31.10.02 EUR	EUR	EUR	
<i>Toelage aan de v.z.w. Intersectorieel Fonds voor Gezondheids- en Wetzijsinstellingen.</i>	03 1 3 33.08	a)	527.207	600.000	13.812,96	15.000	-	-	-	-	Subside à l'a.s.b.l. Fonds social intersectoriel pour institutions sociales et de santé.
Activiteit : 4											Activité : 4
<i>Organisaties waar de armen het woord voeren.</i>	03 1 4 33.01	a)	-	2.000.000	6.988,67	50.000	8.676,28	1.062,28	-	-	Organisations où les pauvres prennent la parole.
Toelagen aan privé-verenigingen voor sociale initiatieven.	03 1 4 33.06 (03 1 5 33.06)	a)	-	-	-	-	-	-	279.000	-	Subventions à des organismes privés pour initiatives sociales.
Toelagen aan openbare instellingen voor sociale initiatieven.	03 1 4 43.44 (03 1 6 43.44)	a)	-	-	-	-	-	-	14.000	-	Subventions à des organismes publiques pour initiatives sociales.
Activiteit : 5											Activité : 5
<i>Toelagen aan privé-verenigingen voor sociale initiatieven.</i>	03 1 5 33.06	a) d)	3.100.000	10.000.000 1.000.000	226.822,57 24.789,35	285.000	408.687,00	225.481,06	-	-	Subventions à des organismes privés pour initiatives sociales.
Vormingen (privé-sector).	03 1 5 33.09 (03 1 7 33.09)	a)	-	-	-	-	-	-	37.000	-	Formations (secteur privé).
Toelagen aan de Gewestelijke School voor Openbaar Bestuur voor de vorming aan de personeelsleden van de OCMW's.	03 1 5 41.04 (03 1 7 41.04)	a)	-	-	-	-	-	-	248.000	-	Subventions à l'Ecole Régionale d'Administration Publique pour la formation aux agents des CPAS.
Vormingen (openbare sector).	03 1 5 41.05 (03 1 7 41.05)	a)	-	-	-	-	-	-	37.000	-	Formations (secteur public).
Activiteit : 6											Activité : 6
<i>Toelagen aan openbare instellingen voor sociale initiatieven.</i>	03 1 6 43.44	a) d)	4.955.600 2.000.000	9.000.000 400.000	166.206,85 8.676,27	484.000	261.470,58	104.420,58	-	-	Subventions à des organismes publiques pour initiatives sociales.

a) niet-gesplitste kredieten b) ordonnancingskredieten c) vastlegingskredieten d) kredieten voor vorige jaren	D P A A P A A B. B A.	Verwezenlijkt 2000 Réalisé	Aangepast 2001 Ajusté	Verwezenlijkt 2001 Réalisé	Initieel 2002 Initial	Verwezenlijkt 2002 Réalisé		Initieel 2003 Initial	Initieel 2004 Initial	a) crédits non dissociés b) crédits d'ordonnancement c) crédits d'engagement d) crédits pour années antérieures
						Verwezenlijkt 2001 Réalisé	Verwezenlijkt 2002 Réalisé			
		Ordonnanceringen d.d. 31.10.01 BEF	BEF	Ordonnanceringen d.d. 30.09.02 EUR	EUR	Vastlegingen d.d. 31.10.02 EUR	Ordonnanceringen d.d. 31.10.02 EUR	EUR	EUR	
Activiteit : 7										Activité : 7
Vormingen (privé-sector).	03 1 7 33.09	a)	1.000.000	12.394,68	37.000	-	-	-	-	Formations (secteur privé).
Toelagen van de Gewestelijke School voor Openbaar-Bestuur voor de vorming van de personeelsleden van de OCMW's.	03 1 7 41.04	a) d)	10.000.000 1.300.000	247.893,52 30.271,44	248.000	-	-	-	-	Subventions à l'Ecole Régionale d'Administration Publique pour la formation aux agents des CPAS.
Vormingen (openbare sector).	03 1 7 41.05	a) d)	1.000.000 900.000	6.748,90 20.973,85	37.000	-	-	-	-	Formations (secteur public).
		a) b) c) d)	93.500.000 2.600.000 1.800.000 3.600.000	969.026,39 62.038,87 42.959,28 84.710,91	3.645.000 37.000 37.000	930.780,76 25.095,07	491.535,82 25.095,07	4.249.000 13.000 13.000		
02 Beleid ten voordele van de gezinnen en de bejaarden										02 Politique en faveur des familles et des personnes âgées
(02 Bijzondere steun)										(02 Assistance spéciale)
Activiteit : 1										Activité : 1
Tenlasteneming van de uitgaven voor 'het bijzonder onderstandsfonds'.	03 2 1 12.02	a)	2.000.000	48.868,54	50.000	-	-	-	-	Prise en charge des dépenses résultant du fonds spécial d'assistance.
Toelagen voor verenigingen en instellingen die zich bezighouden met verspreiding van de informatie inzake bijstand aan personen.	03 2 1 33.01 (03 1 2 33.01)	a)	-	-	-	-	-	90.000	-	Subventions aux associations et organismes qui s'occupent de la diffusion de l'information en matière d'aide aux personnes.
Activiteit : 2										Activité : 2
Toelagen voor de diensten voor gezins- en bejaardenhulp (privé- sector).	03 2 2 33.01 (03 5 1 33.05)	a)	-	-	-	-	-	1.613.000	-	Subsides aux services d'aide aux familles et aux personnes âgées (secteur privé).

a) niet-gespijste kredieten b) ordonnancingskredieten c) vastlegingskredieten d) kredieten voor vorige jaren	D P A A.B. A P A B.A.	Verwezenlijkt 2000 Réalisé	Aangepast 2001 Ajusté	Verwezenlijkt 2001 Réalisé	Initieel 2002 Initial	Verwezenlijkt 2002 Réalisé		Initieel 2003 Initial	Initieel 2004 Initial	a) crédits non dissociés b) crédits d'ordonnement c) crédits d'engagement d) crédits pour années antérieures
						Vastlegingen Engagements d.d. 31.10.02 EUR	Ordonnanceringen Ordonnements d.d. 31.10.02 EUR			
Toeelagen voor de diensten voor gezins- en bejaardenhulp (openbare sector).	03 2 2 43 41 (03 5 1 43 41)	-	-	-	-	-	-	3.226.000	-	Subsidies aux services d'aide aux familles et aux personnes âgées (secteur public).
Activiteit : 3										Activité : 3
Toeelagen aan de dagverzorgingscentra (privé-sector).	03 2 3 33 01	-	-	-	-	-	-	50.000	-	Subsidies aux centres de soins de jour (secteur privé).
Toeelagen aan de dagverzorgingscentra (openbare sector).	03 2 3 43 01	-	-	-	-	-	-	50.000	-	Subsidies aux centres de soins de jour (secteur public).
Activiteit : 4										Activité : 4
Tenlasteneming van de uitgaven voor sociale ziekten.	03 2 4 12 01 (03 5 4 12 03)	-	-	-	-	-	-	50.000	-	Prise en charge des dépenses de maladies sociales.
		109.650	2.000.000	48.868,54	50.000	-	-	5.079.000	-	
03 Centra voor algemeen welzijnswerk										03 Centres d'aide aux personnes
(03 Beleid ten voordele van de gehandicapte personen)										(03 Politique en faveur des personnes handicapées)
Activiteit : 1										Activité : 1
Werkingskosten van de dienst met afzonderlijk beheer Inrichting voor gehandicapte personen van de Gemeenschappelijke Gemeenschaps-commissie.	03 3 1 12 01	8.148.169	-	-	-	-	-	-	-	Frais de fonctionnement du service à gestion séparée Etablissement pour personnes handicapées de la Commission communautaire communale.
Toeelagen voor de centra voor maatschappelijk welzijn (privé- sector).	03 3 1 33 01 (03 5 3 33 07)	-	-	-	-	-	-	2.638.000	-	Subventions aux centres de service social (secteur privé).

a) niet-gesplijste kredieten b) ordonanceringskredieten c) vastlegingskredieten d) kredieten voor vorige jaren	D P A A.B. A P A B.A.		Verwezenlijkt 2000 Réalisé	Aangepast 2001 Ajusté	Verwezenlijkt 2001 Réalisé	Initieel 2002 Initial	Vastlegingen Engagements d.d. 31.10.02 EUR	Verwezenlijkt 2002 Réalisé	Initieel 2003 Initial	Initieel 2004 Initial	a) crédits non dissociés b) crédits d'ordonancement c) crédits d'engagement d) crédits pour années antérieures
			Ordonnancements d.d. 31.10.01 BEF	BEF	Ordonnancements d.d. 30.09.02 EUR	EUR	Ordonnancements d.d. 31.10.02 EUR	EUR	EUR	EUR	
Toeelagen voor instellingen voor gehandicapte personen (privé-sector).	03 3 1 33.02	a)	179.569.144	192.400.000	5.052.565,82	4.612.000	4.770.950,00	4.748.024,98	-	-	Subsidies aux établissements pour personnes handicapées (secteur privé).
Toeelagen voor instellingen voor gehandicapte personen (openbare sector).	03 3 1 43.40	a)	34.800.000	43.200.000	967.776,32	1.345.000	1.080.000,00	1.080.000,00	-	-	Subsidies aux établissements pour personnes handicapées (secteur public).
Tussenkost in de aankoop van een minibus.	03 3 1 52.02	a)	-	-	-	-	-	-	-	-	Intervention dans l'achat d'un minibus.
Aankoop van machines, meubilair, materieel en vervoermiddelen van de dienst met afzonderlijk beheer	03 3 1 74.01	a)	-	-	-	-	-	-	-	-	Achat de machines, mobilier, matériel et moyens de transport du service à gestion séparée
Inrichting voor gehandicapte personen van de Gemeenschappelijke Gemeenschapscommissie.											Etablissement pour personnes handicapées de la Commission communautaire commune.
Activiteit : 2									317.000		Activité : 2
Toeelagen voor de diensten voor sociale integratie.	03 3 2 33.01 (03 4 3 33.04)	a)	-	-	-	-	-	-	317.000		Subsidies aux services de réinsertion sociale.
Activiteit : 3											Activité : 3
Toeelagen voor de prematrimoniale, matrimoniale en familiale consultatiecentra (privé-sector).	03 3 3 33.01 (03 5 2 33.06)	a)	-	-	-	-	-	-	29.000		Subvention aux centres de consultation pré-matrimoniales, matrimoniales et familiales (secteur privé).
Toeelagen voor de prematrimoniale, matrimoniale en familiale consultatiecentra (openbare sector).	03 3 3 43.01 (03 5 2 43.42)	a)	-	-	-	-	-	-	59.000		Subventions aux centres de consultation pré-matrimoniales, matrimoniales et familiales (secteur public).
		a)	222.517.313	235.600.000	6.069.210,68	5.957.000	5.850.950,00	5.828.024,98	3.043.000		

a) niet-gesplitste kredieten b) ordonnancingskredieten c) vastleggingskredieten d) kredieten voor vorige jaren	D P A A B. A P A B.A.	Verwezenlijkt 2000 Réalisé	Aangepast 2001 Ajusté	Verwezenlijkt 2001 Réalisé	Initieel 2002 Initial	Verwezenlijkt 2002 Réalisé		Initieel 2003 Initial	Initieel 2004 Initial	a) crédits non dissociés b) crédits d'ordonnancement c) crédits d'engagement d) crédits pour années antérieures
						Verwezenlijkt 2000 d.d. 31.10.01 BEF	Verwezenlijkt 2001 d.d. 31.10.02 EUR			
05 Beleid ten voordele van de gehandicapte personen										05 Politique en faveur des personnes handicapées
(05 Beleid ten voordele van de gezinnen en de bejaarden)										(05 Politique en faveur des familles et des personnes âgées)
Activiteit : 1										Activité : 1
Toelagen aan de erkende instellingen (privé-sector).	03 5 1 33.01 (03 3 1 33.02)	-	-	-	-	-	-	3.338.000	-	Subsides aux institutions agréés (secteur privé).
Toelagen voor de diensten voor gezins- en bejaardenhulp (privé-sector).	03 5 1 33.05	42.500.000	53.900.000	1.070.441,40	1.230.000	902.400,00	902.400,00	-	-	Subsides aux services d'aide aux familles et aux personnes âgées (secteur privé).
Toelagen aan de erkende instellingen (openbare sector).	03 5 1 43.01 (03 3 1 43.40)	5.123.296	4.400.000	108.737,95	-	-	-	1.207.000	-	Subsides aux institutions agréés (secteur public).
Toelagen voor de diensten voor gezins- en bejaardenhulp (openbare sector).	03 5 1 43.41	116.883.063	140.300.000	2.889.998,16	3.548.000	2.327.726,74	2.327.726,	-	-	Subsides aux services d'aide aux familles et aux personnes âgées (secteur public).
Activiteit : 2										Activité : 2
Toelagen aan de diensten voor hulpverlening bij activiteiten in het dagelijks leven.	03 5 2 33.01	-	-	-	-	-	-	1.448.000	-	Subsides aux services d'aide aux actes de la vie journalière.
Toelagen voor de prematrimoniale, matrimoniale en familiale consultatiecentra (privé-sector).	03 5 2 33.06	1.000.000	1.100.000	18.060,48	28.000	19.800,00	19.800,00	-	-	Subvention aux centres de consultation pré-matrimoniales, matrimoniales et familiales (secteur privé).
Toelagen voor de prematrimoniale, matrimoniale en familiale consultatiecentra (openbare sector).	03 5 2 43.42	1.900.000	2.300.000	44.620,83	58.000	44.600,00	44.600,00	-	-	Subventions aux centres de consultation pré-matrimoniales, matrimoniales et familiales (secteur public).
Activiteit : 3										Activité : 3
Begeleid wonen.	03 5 3 33.01	-	-	-	-	-	-	85.000	-	Logement accompagné.

a) niet gesplijste kredieten b) ordonanceringskredieten c) vastleggingskredieten d) kredieten voor vorige jaren	D P A A.B. A P A B.A.	Verwezenlijkt 2000 Réalisé	Aangepast 2001 Ajusté	Verwezenlijkt 2001 Réalisé	Initieel 2002 Initial	Verwezenlijkt 2002 Réalisé		Initieel 2003 Initial	Initieel 2004 Initial	a) crédits non dissociés b) crédits d'ordonancement c) crédits d'engagement d) crédits pour années antérieures
						Ordonnancements d.d. 31.10.01 BEF	Engagements d.d. 31.10.02 EUR			
07 Investeringen Activiteit : 1	03 7 1 51.01	b)	67.000.000	1.128.188,22	756.000	-	728.229,43	643.000		07 Investissements Activité : 1 Construction d'asiles de nuit, de maisons d'accueil, de maisons de repos et d'instituts médico- pédagogiques (secteur privé).
		c)	22.900.000	335.102,47	620.000	583.236,98	-	3.072.000		
		b)	85.000.000	598.638,07	2.405.000	-	1.189.535,91	3.068.000		
		c)	114.600.000	2.578.712,39	2.789.000	2.746.383,03	-	5.037.000		
Totaal Afdeling 03		b)	152.000.000	1.726.826,29	3.161.000	-	1.917.765,34	3.711.000		Total Division 03
		c)	137.500.000	2.913.814,86	3.409.000	3.329.620,01	-	8.109.000		
ALGEMEEN TOTAAL DER UITGAVEN		a)	1.180.100.000	26.485.016,97	32.134.000	26.562.88,01	25.964.092,65	34.975.000		TOTAL GENERAL DES DEPENSES
		b)	154.600.000	1.788.865,16	3.198.000	-	1.942.860,41	3.724.000		
		c)	139.300.000	2.956.774,14	3.446.000	3.354.715,08	-	8.122.000		
		d)	8.300.000	200.059,29	-	-	-	-		
		a)	1.577.800.000	34.955.214,86	44.814.000	33.336.651,51	32.455.503,21	45.544.000		
		b)	719.400.000	15.231.270,27	12.942.000	-	11.541.994,92	15.208.000		
		c)	898.600.000	18.829.428,58	20.017.000	13.910.438,20	-	31.631.000		
		d)	11.500.000	278.716,40	-	-	-	-		

Annexe II au projet d'ordonnance contenant le budget des dépenses de la Commission communautaire commune pour l'année 2003

Bijlage II bij het ontwerp van ordonnantie houdende de uitgavenbegroting van de Gemeenschappelijke Gemeenschapscommissie voor het begrotingsjaar 2003

Proposition budgétaire de l'observatoire de santé de la C.C.C.		Begrotingsvoorstellen van Gezondheidsobservatorium van de G.G.C.				
FRAIS DE FONCTIONNEMENT	1999	2000	2001	2002	2003	WERKINGKOSTEN
				EURO	EURO	
Abonnements et documentation	200.000	200.000	200.000	12.400	12.400	Abonnements en documentatie
Publication				49.500	40.000	Publicatie
Dénégement	0	0	0	0	0	Verhuis
Etudes	4.800.000	7.700.000	12.600.000	239.100	159.600	Studies
Crédits pour années antérieures	0	1.300.000	0	0	0	Kredieten voor vorige jaren
Journées d'étude	0	0	0	0	0	Studiedagen
TOTAL I	5.000.000	9.200.000	12.800.000	301.000	212.000	TOTAAL I
Etude Naissance -Décès V.G.	0	0	0	0	89.000	Studie V.C.
TOTAL II	5.000.000	9.200.000	12.800.000	301.000	301.000	TOTAAL II
FRAIS D'INVESTISSEMENT						INVESTERINGEN
Mobilier	0	400.000	100.000	2.000	7.000	Meubilair
Matériel bureautique et informatique	0	800.000	500.000	12.000	12.000	Bureau-en informaticamateriaal
TOTAL III	0	1.200.000	600.000	14.000	19.000	TOTAAL III
TOTAL GENERAL	5.000.000	10.400.000	13.400.000	315.000	320.000	ALGEMEEN TOTAAL

Proposition budgétaire du centre de santé mentale de la C.C.C.	Begrotingsvoorstellen van het centrum voor geestelijke gezondheid van G.G.C.				
	1999	2000	2001	2002	2003
RECETTES					
Recettes en provenance de la C.C.C.	2.700.000	2.100.000	1.700.000	41.000	41.000
Recettes de services	2.800.000	3.300.000	3.800.000	86.500	86.500
Recettes pour ordre	0	0	0	0	0
TOTAL	5.500.000	5.400.000	5.500.000	127.500	127.500
DEPENSES					
FRAIS DE FONCTIONNEMENT	1999	2000	2001	2002	2003
Matériel de bureau	135.000	135.000	150.000	4.000	4.000
Abonnements et documentation	50.000	65.000	100.000	1.500	1.500
Journées d'étude	40.000	0	0	0	0
Fax et téléphone	320.000	300.000	330.000	7.600	7.600
Frais d'expédition	15.000	15.000	20.000	400	400
Autres frais	240.000	285.000	300.000	8.000	15.500
SOUS TOTAL	800.000	800.000	900.000	21.500	29.000
Honoraires experts	300.000	300.000	300.000	7.500	0
TOTAL I	1.100.000	1.100.000	1.200.000	29.000	29.000
FRAIS D'INVESTISSEMENT	1999	2000	2001	2002	2003
Informatique	100.000	0	500.000	12.000	12.000
Matériels thérapeutiques	70.000	0	0	0	0
Déménagement	1.150.000	0	0	0	0
Aménagements bureaux	200.000	0	0	0	0
Achat contrat centrale	30.000	0	0	0	0
Matériels de bureau	50.000	1.000.000	0	0	0
TOTAL II	1.600.000	1.000.000	500.000	12.000	12.000
TOTAL GENERAL	2.700.000	2.100.000	1.700.000	41.000	41.000